



PARTS IDENTIFICATION

- Hopper lid
- Bean hopper
- Bean shut-off knob
- Weight mode
- Macro adjustment lever knob
- PortaHolder
- Scale platform
- Grind preset adjustment buttons
- Start/Stop buttons
- Weight mode
- Macro adjustment lever knob
- Manual mode
- Grind presets
- Grounds bin
- Burr calibration tool (see manual)
- Burr removal tool (see manual)

Thank you for choosing the Baratza Forté AP for your grinding needs!

This is the quick start guide. For more detailed instructions, find the full manual online at baratza.com/documentation.

SETUP

- Remove everything from the packaging and hand wash the lid (1), hopper (2) and grounds bin (14) with warm soapy water. Let air dry or dry with clean cloth.
- With the hopper (2) upright and the shut-off knob (3) pointing toward the back left of the grinder, place the hopper on top of the grinder and find the point where it settles into place. Push down and rotate the hopper clockwise to center the shut-off knob and lock the hopper into place.
- Plug in the grinder.
- If using the grounds bin (14), remove the PortaHolder (6) by pulling it firmly out then insert the grounds bin. Grounds bin will rest on the scale platform (7). If using the PortaHolder and you find it needs adjustment to fit your portafilter, remove the PortaHolder, loosen screws on the back, adjust the arms' position, then tighten screws gently.

Reference the Grind Settings Chart below and move the lever knobs (4 & 5) up or down to set the grind size.

Add beans to the hopper (2). Ensure bean shut-off knob (3) is in the open position. "OPEN" should be facing up.

Select either weight (10) or time (11) mode.

If using the grinder in weight mode, hold down the weight mode button (10) to zero the scale for first use.

Select a preset (13) or select manual mode (12), then press Start (9) to grind.**

NOTE: Please see the full manual at baratza.com/documentation for information on error codes.

*** If using PortaHolder, use grind by time mode. Weight will not register with PortaHolder in place.*

*** Presets 1, 2 and 3 (13) set the grinder to run to a designated weight or time and can be adjusted with the up/down arrow (8) and adjusted to a preset by pressing and holding that preset button. Manual mode (12) allows the grinder to run continuously after Start is pressed until Stop is pressed, 120 grams is reached if using weight mode, or 60 seconds is reached if using time mode.*

GRIND SETTINGS CHART

Adjust finer or coarser according to recipe requirements or taste preferences.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
2K	4M	6M	7M	8M	10M

FOR FURTHER SUPPORT

In US & Canada:
 Email: support@baratza.com
 Phone: 425-641-1245
 Toll Free: 877-701-2021

Outside North America:
 For Baratza product related inquiries and support, please visit: baratza.com

If the Grinder is Not Performing as Expected:
 Please see our troubleshooting guides at: baratza.com/troubleshooting

SAFETY INFORMATION

! Please read the information below very carefully. It contains important safety information for this appliance. Please keep these instructions for future reference.

! Use only with AC current and the correct voltage. See the label on the base of the grinder to determine the correct voltage.

! Only clean the grinder housing with a dry or slightly damp cloth. Do not immerse the grinder, plug or cord in water or any other liquid.

! Baratza will not accept any liability for damage, injury, or warranty if the grinder is used other than for its intended purpose (i.e. grinding roasted whole coffee beans) or is improperly operated or repaired.

! Do not operate the grinder with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

! Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

! Do not leave your grinder unattended while turned ON.

! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

! Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

! Always unplug the grinder from the electrical supply before assembling, disassembling or cleaning. To unplug, grasp plug and remove from the outlet. Never pull on the cord.

! CAUTION: ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder.

! Lees onderstaande informatie goed door. Het bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor dit apparaat. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Gebruik alleen met wisselstroom en de juiste spanning. Zie het label aan de onderkant van de molen om het juiste voltage te bepalen.

! Alleen gebruiken met wisselstroom en de juiste spanning. Zie het etiket op de voet van de koffiemolen om het juiste voltage te bepalen.

! Reinig de behuizing van de koffiemolen alleen met een droge of licht vochtige doek. Dompel de in de molen, de stekker of het snoer niet onder in water of in andere vloeistof.

! Baratza aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, letsel of garantie indien de koffiemolen anders wordt gebruikt dan waarvoor hij bestemd is (d.w.z. het malen van gebrande hele koffiebonen) of onjuist wordt bediend of gerepareerd.

! Gebruik de koffiemolen niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens

ONDERDELEN IDENTIFICATIE

- Deksel molen
- Vultrechter
- Bonen afsluitknop
- Micro aanpassingsknop
- Macro aanpassingsknop
- PortaHolder
- Schaal platform
- Maal voorinstelling aanpassing knoppen
- Start/Stop-knoppen
- Micro gewicht mode
- Tijd modus
- Handmatige modus
- Maal voorinstellingen
- Afvalbak
- Vrees kalibratie hulpmiddel (zie handleiding)
- Micro aanpassingsknop
- Frees verwijder hulpmiddel (zie handleiding)

Dank u voor het kiezen van de Baratza Forté AP voor uw maalbehoefte!

Dit is de snelstartgids. Voor meer gedetailleerde instructies kunt u de volledige handleiding online vinden op baratza.com/documentation.

INSTELLEN

- Haal alles uit de verpakking en was het deksel (1), trechter (2) en afvalbak (14) met de hand met warm zeepwater. Laat het in de lucht laten drogen of droog het met een schone doek.
- Met de trechter (2) rechtop en de afsluitknop (3) wijzend naar de linker achterkant van de molen, plaatst u de vultrechter bovenop de molen en zoek het punt waar deze op zijn plaats valt. Duw naar beneden en draai u de vultrechter met de klok mee om de afsluitknop te centreren en de trechter zo op zijn plaats vergrendelen.
- Steek de stekker van de koffiemolen in het stopcontact.
- Als u de afvalbak (14) gebruikt, verwijdt u de PortaHolder (6) door door deze er stevig uit te trekken en plaats dan de afvalbak. De afvalbak rust op de schaal platform (7). Als u de PortaHolder gebruikt en u vindt dat deze moet worden aangepast aan uw portafilter, verwijder

de PortaHolder, draait u de schroeven aan de achterkant los, past u de de positie van de armen aan en draait u de schroeven daarna weer voorzichtig aan**

** Als u de PortaHolder gebruikt, gebruik dan maalgraad op tijd modus. Het gewicht wordt niet geregistreerd als de PortaHolder is geplaatst.

** De voorinstellingen 1, 2 en 3 (13) stellen de molen op een bepaald tijd of een bepaald gewicht op en kunnen worden aangepast met de pijpjes omhoog/omlaag (8) en worden opgeslagen in een voorinstelling door de betreffende voorinstellings-toets ingedrukt te houden. De handmatige modus (12) laat de molen continu draaien nadat Start is ingedrukt totdat Stop is ingedrukt, 120 gram is bereikt bij gebruik van de gewichtsmodus, of 60 seconden is bereikt bij gebruik van de tijdsmodus.

Opmerking: Zie de volledige handleiding op baratza.com/documentation voor informatie over foutcodes.

*** Als u de PortaHolder gebruikt, gebruik dan maalgraad op tijd modus. Het gewicht wordt niet geregistreerd als de PortaHolder is geplaatst.*

*** De voorinstellingen 1, 2 en 3 (13) stellen de molen op een bepaald tijd of een bepaald gewicht op en kunnen worden aangepast met de pijpjes omhoog/omlaag (8) en worden opgeslagen in een voorinstelling door de betreffende voorinstellings-toets ingedrukt te houden. De handmatige modus (12) laat de molen continu draaien nadat Start is ingedrukt totdat Stop is ingedrukt, 120 gram is bereikt bij gebruik van de gewichtsmodus, of 60 seconden is bereikt bij gebruik van de tijdsmodus.*

9. Selecteer een voorinstelling (13) of selecteer de handmatige modus (12) en druk vervolgens op Start (9) om te malen.**

MAAL INSTELLINGEN TABEL

Stel fijner of grover af volgens de vereisten van het recept of de smaakvoorkeur.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatisch Zetten	Chemex	French Press
2K	4M	6M	7M	8M	10M

VOOR VERDERE ONDERSTEUNING

In US & Canada:
 E-mail: support@baratza.com
 Telefon: +1 425-641-1245
 Gratis: 877-701-2021

Buiten Noord-Amerika:
 Voor vragen over Baratza producten en ondersteuning, ga naar: baratza.com

Als de molen niet presteert zoals verwacht:
 Zie onze probleemoplossingsgidsen op: baratza.com/troubleshooting

VEILIGHEIDSGEGEGENHEDEN

! Lees onderstaande informatie goed door. Het bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor dit apparaat. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Gebruik alleen met wisselstroom en de juiste spanning. Zie het label aan de onderkant van de molen om het juiste voltage te bepalen.

! Alleen gebruiken met wisselstroom en de juiste spanning. Zie het etiket op de voet van de koffiemolen om het juiste voltage te bepalen.

! Reinig de behuizing van de koffiemolen alleen met een droge of licht vochtige doek. Dompel de in de molen, de stekker of het snoer niet onder in water of in andere vloeistof.

! Baratza aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, letsel of garantie indien de koffiemolen anders wordt gebruikt dan waarvoor hij bestemd is (d.w.z. het malen van gebrande hele koffiebonen) of onjuist wordt bediend of gerepareerd.

! Gebruik de koffiemolen niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens

service-agent of een gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

! Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

! Laat uw koffiemolen niet onbeheerd achter als deze is INGESCHAKELD.

! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen.

! Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de koffiemolen schoonmaakt.

service-agent of een gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.

! Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

! Laat uw koffiemolen niet onbeheerd achter als deze is INGESCHAKELD.

! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen.

! Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de koffiemolen schoonmaakt.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

- Couvercle de la trémie
- Trémie à grains
- Bouton d'arrêt des grains
- Bouton levier de micro-ajustement
- Bouton levier de macro-ajustement
- PortaHolder
- Plateforme de balance
- Pré-réglage du poids de mouture
- Boutons Marche/Arrêt
- Mode poids
- Mode manuel
- Pré-sélections de mouture
- Réceptacle à mouture
- Outil de calibrage de meule (voir manuel)
- Boutons d'arrêt de retrait de meule (voir manuel)
- Mode temps
- Préajustement de la mouture

Merci d'avoir choisi le Baratza Forté AP pour moure votre café !

Voici le guide de démarrage rapide. Pour des instructions plus détaillées, trouvez le manuel complet en ligne à baratza.com/documentation.

INSTALLATION

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et lavez, à la main, le couvercle (1), la trémie (2) et le réceptacle à mouture (14) dans de l'eau chaude et savonneuse. Laissez sécher à l'air libre ou essuyez à l'aide d'un chiffon propre.
- Avec la trémie (2) debout et le bouton d'arrêt (3) pointant vers l'arrière gauche du moulin, placez la trémie sur le moulin et trouvez le point où il se met parfaitement en place. Poussez vers le bas et tournez la trémie dans le sens des aiguilles d'une montre pour centrer le bouton d'arrêt et verrouiller la trémie en place.
- Branchez le moulin.
- Si vous utilisez le réceptacle à mouture (14), retirez le PortaHolder (6) en tirant fermement dessus, puis insérez le réceptacle à mouture. Le réceptacle à mouture reposera sur la plateforme de balance (7). Si vous utilisez le PortaHolder et que vous pensez qu'il doit être ajusté pour bien s'adapter à votre porte-filtre, retirez le PortaHolder, desserrez les vis à l'arrière, réglez la position des bras, puis resserrez gentiment les vis.*

Consultez le Tableau de Paramètres de Mouture ci-dessous et déplacez les boutons du levier (4 & 5) vers le haut ou le bas pour régler la taille de mouture.

Ajoutez des grains dans la trémie (2). Vérifiez que le bouton d'arrêt (3) se trouve en position ouverte. « OPEN » devrait être tourné vers le haut.

Choisissez le mode poids (10) ou durée (11).

Si vous utilisez le mode poids du moulin, tenez fermement le bouton du mode poids (10) pour remettre la balance à zéro pour la première utilisation.

Choisissez une pré-sélection (13) ou le mode manuel (12), puis appuyez sur Demarrer (9) pour mouler.**

Note: Merci de consulter le manuel complet à baratza.com/documentation pour des informations à propos des codes d'erreur.

*** Si vous utilisez le PortaHolder, utilisez la mouture par mode durée. Le poids ne sera pas enregistré si le PortaHolder est en place.*

*** Les pré-réglages 1, 2 et 3 (13) réglent le moulin pour fonctionner avec un poids, ou pour une durée, désigné et peuvent être ajustés avec les fleches haut/bas (8), puis sauveés sur un pré-réglage en appuyant et restant appuyé sur le bouton de pré-réglage. Le mode manuel (12) permet au moulin de fonctionner de manière continue après avoir appuyé sur Marche et jusqu'à ce vous appuyez sur Arrêt. 120 grammes sont utilisés si vous utilisez le mode poids ou 60 secondes si vous utilisez le mode temps.*

TABLEAU DES RÉGLAGES DE MOUTURE

Ajustez pour une mouture plus fine ou plus grossière en fonction des besoins d'une recette ou de vos goûts.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Machine Automatique	Chemex	Piston
2K	4M	6M	7M	8M	10M

POUR PLUS D'AIDE

Aux États-Unis & Canada :
 Courriel : support@baratza.com
 Téléphone : +1 425-641-1245
 Numéro gratuit : 877-701-2021

Hors d'Amérique du Nord :
 Pour toute question relative aux produits Baratza et l'assistance, merci de visiter : baratza.com

Si le Moulin ne fonctionne pas comme prévu :
 Merci d'examiner nos guides de dépannage à : baratza.com/troubleshooting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes d'importantes renseignements de sécurité sur cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour une référence future.

! N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Consultez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour déterminer le voltage approprié.

! Nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.

! Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour aucun dommage ou aucune blessure, ou garantie si le moulin est utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (c'est-à-dire mouler des grains de café entiers torréfiés) ou s'il est utilisé ou réparé de manière inadéquate.

! N'utilisez pas le moulin avec une prise électrique ou un fil endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

! Conservez l'appareil et son câble hors de

portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

! Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.

! Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans, ou plus, et des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

! Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.

! Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler ou de le désassembler ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.

! ATTENTION : Débranchez TOUJOURS la prise électrique avant de nettoyer le moulin.

! Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.

! Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et les personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

! Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.

! Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant le montage, le démontage ou le nettoyage. Pour la débrancher, saisissez le fil et retirez-la de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.

! ATTENTION : Débranchez TOUJOURS la prise électrique avant de nettoyer le moulin.

! N'utilisez pas le moulin avec une prise électrique ou un fil endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

! Conservez l'appareil et son fil électrique hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

IDENTIFICATION DES PIÈCES

- Couvercle de la trémie
- Trémie à grains
- Bouton d'arrêt des grains
- Bouton levier de micro-ajustement
- Bouton levier de macro-ajustement
- PortaHolder
- Plate-forme de la balance
- Boutons d'ajustement de la présélection de mouture
- Boutons Marche/Arrêt
- Mode poids
- Mode manuel
- Bac à café moulu
- Outil de calibration de la meule (voir manuel)
- Outil d'enlèvement de la meule (voir manuel)
- Bac à café moulu
- Outil de calibration de la meule (voir manuel)
- Outil d'enlèvement de la meule (voir manuel)
- Préajustement de la mouture

Merci d'avoir choisi le Baratza Forté AP pour vos besoins de mouture !

Ceci est le guide de démarrage rapide. Pour des instructions plus détaillées, trouvez le manuel complet en ligne sur baratza.com/documentation.

INSTALLATION

- Retirez tout de l'emballage et lavez à la main le couvercle (1), de la trémie à grain (2) et le bac à café moulu (6) avec de l'eau chaude savonneuse. Laissez sécher à l'air libre ou sécher avec un chiffon propre.
- Avec la trémie (2) debout et le bouton d'arrêt (3) dirigé vers l'arrière gauche du moulin, placez la trémie sur le moulin et trouvez le point où il se met parfaitement en place. Poussez vers le bas et tournez la trémie dans le sens des aiguilles d'une montre pour centrer le bouton d'arrêt et verrouiller la trémie en place.
- Branchez le moulin.
- Si vous utilisez le réceptacle à mouture (14), retirez le PortaHolder (6) en tirant fermement dessus, puis insérez le réceptacle à mouture. Le réceptacle à mouture reposera sur la plateforme de la balance (7). Si vous utilisez le support à porte-filtre et que vous pensez qu'il doit être ajusté pour s'adapter à votre porte-filtre, retirez le support à porte-filtre, desserrez les vis à l'arrière, ajustez la position des bras, puis resserrez les vis.*

Consultez le Tableau de Paramètres de Mouture ci-dessous et déplacez les boutons du levier (4 & 5) vers le haut ou le bas pour régler la taille de mouture.

Ajoutez des grains dans la trémie (2). Vérifiez que le bouton d'arrêt (3) se trouve en position ouverte. « OPEN » devrait être tourné vers le haut.

Choisissez le mode poids (10) ou durée (11).

Si vous utilisez le mode poids du moulin, tenez fermement le bouton du mode poids (10) pour remettre la balance à zéro pour la première utilisation.

Choisissez une pré-sélection (13) ou le mode manuel (12), puis appuyez sur Demarrer (9) pour mouler.**

Remarque : Veuillez consulter le manuel complet à baratza.com/documentation pour obtenir des informations sur les codes d'erreur.

*** Si vous utilisez le support à porte-filtre, utilisez la mouture par le mode temps. Le poids ne sera pas enregistré avec le support à porte-filtre en place.*

*** Les pré-réglages 1, 2 et 3 (13) réglent le moulin pour qu'il fonctionne jusqu'à un poids ou un temps donné. Vous pouvez les régler à l'aide des fleches haut/bas (8) et les sauvegarder en maintenant enfoncé le bouton numéroté correspondant au pré-réglage que vous souhaitez modifier. Le mode manuel (12) permet au moulin de fonctionner de manière continue après avoir appuyé sur Marche jusqu'à ce 120 grammes soient atteints si vous utilisez le mode poids, ou que 60 secondes soient atteintes si vous utilisez le mode temps.*

TABLEAU DES RÉGLAGES DE MOUTURE

Ajustez plus fine ou plus grosse selon les exigences de la recette ou les préférences de goût.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Cafetière automatique	Chemex	Cafetière à piston
2K	4M	6M	7M	8M	10M

POUR PLUS DE SOUTIEN

Au États-Unis et au Canada :

